

# 51

## 日本のお祭りについて

CD

51

基本会話 朝美はお祭りについてケイトと話します。

K : **What's this?**

ワッツ ディス

A : **It's a portable shrine.**

イツ ア ポータブル シュライン

A : **In Japanese we call**

イン ジャパニーズ ウィー コール

**it o-mikoshi.**

イットウ オミコシ

A : **People carry it along**

ピープル キャリイ イットウ アロング

**the streets on their**

ザ ストリーツ オン セア

**shoulders during the**

ショウルダズ ドリリング ザ

**summer festival.**

サマァ フェスティバル

A : **It is carried by a lot of**

イットウ イズ キャリイッドウ バイ ア ラットウ オヴ

**people because it's**

ピープル ビコーズ イッツ

**so heavy.**

ソウ ヘヴィ



K : これは何ですか。

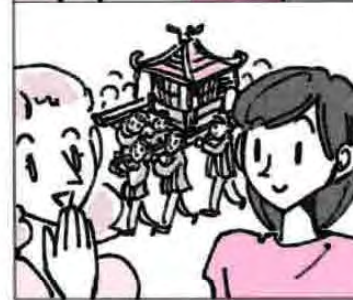
A : 持ち運びができる  
神社なの。



A : 日本語で「おみこ  
し」って言うのよ。



A : 夏祭りのときに肩  
にかついで、通り  
を運んで行くの。



A : とても重いから、  
たくさんの人が運  
ぶのよ。

K=Kate (ケイト) A=Asami (朝美)

### Points

- 日本について聞かれることがありますので、英語で書かれた日本紹介の本を持って行き、本に載っている写真を見せながら、説明するとよいでしょう。
- 漢字に興味を持って、書いてみたいと言う人がいたら、Please write it like this. (このように書いてください) と言って、教えてあげましょう。
- like this の like は、「~のように」という意味を表します。

**A : This is a present for**  
ディス イズ ア プレゼント フォー  
**you, Kate.**

**K : What is it?**  
ワット イズ イット



**A :** これはあなたへの  
 プレゼントよ、ケ  
 イト。

**K :** 何かしら。

**A : It's an uchiwa.**  
イツ アン ウチワ  
**It's a kind of fan.**  
イツ ア カインド オフ ファン  
**People use it during the**  
ピープル ユーズ イット ドゥリング ザ  
**festival.**  
フェスティバル



**A :** 「うちわ」なの。  
 扇の一種よ。  
 お祭りのときに使  
 うの。

**K : Thanks a lot.**  
サンクス ア ラット

**A : You're welcome.**  
ユア ウェルカム

**K : What does this**  
ワット ダズ ディス  
**character mean?**  
キャラクター ミーン



**K :** どうもありがとう。

**A :** どういたしまして。

**K :** この文字はどうい  
 う意味なの。

**A : It means "festival."**  
イツ ミーンズ フェスティバル

**K : It looks complicated.**  
イツ ルックス カンプリケイティッド  
**Would you show me**  
ウジュー ショウ ミー  
**how to write it?**  
ハウ トゥ ライト イット



**A :** 「お祭り」という  
 意味よ。

**K :** ずいぶん複雑に見  
 えるわ。  
 どうやって書くの  
 か、教えてください  
 ますか。

**A : Sure.**  
シュア

**Please write it like this.**  
プリーズ ライト イット ライク ディス



**A :** いいわよ。  
 こういうふうにし  
 てください。

A=Asami (朝美) K=Kate (ケイト)

**Key Words**

portable 持ち運びができる  
 festival 祭り

character 文字  
 complicated 複雑な